

**ФЛЕКТИВНАЯ СИСТЕМА ЯЗЫКОВ И ЕЕ РОЛЬ В ЭКОНОМИИ
ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ НА МАТЕРИАЛЕ АРАБСКОГО,
РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ**

Рахим Али Аль-Фоади

Багдадский университет

raheem_3friend@yahoo.com

<i>Submitted: June 10, 2019</i>	<i>Поступила в редакцию: 10 июня 2019 г.</i>
<i>Reviewed: June 25, 2019</i>	<i>Одобрена рецензентами: 25 июня 2019 г.</i>
<i>Accepted: June 28, 2019</i>	<i>Принята к публикации: 28 июня 2019 г.</i>

Аннотация

Чем больше форм слова любого языка имеют для выражения разных грамматических значений, тем флективнее язык. Данное явление зависит в первую очередь от способности основных элементов корня количественно преобразоваться ("категорироваться"), чтобы выразить грамматические значения языка, и тем самым выявляется способность языков экономить категориальные средства, время, усилия, нужные для оптимальной человеческой коммуникации. От флективной системы языков зависит «языковая экономия», что проясняет не только возможность слов категорироваться для осуществления языковых функций коммуникации, но и способность флективной системы экономить языковые средства.

Данное явление может быть лучше проанализировано при сравнении разноструктурных языков, принадлежащих разным языковым семьям, чтобы выявить и констатировать такой языковой факт. В данной работе мы будем анализировать арабский (семитский язык), русский (индоевропейский) и английский (индоевропейский), чтобы представить, насколько явление «языковой экономии» глубоко и применимо в языковой практике. Но наш анализ ограничивается тремя частями речи (существительное, глагол и частица "харф" для арабского языка), поскольку в арабском языке существуют и признаются только три части речи.

Исходя из того, что флективный язык маркирует каждый элемент [Гумбольдт, 1984, С. 160], основной задачей является выявление языковой

экономии на разных уровнях языка в рамках такой маркировки в трех частях речи [Al-foadi, Mingazova, 2018].

Ключевые слова: языковая экономия, флективная система, категоризация, арабский, русский, английский

Для цитирования: Аль-Фоади Р.А. Флективная система языков и ее роль в экономии языковых средств на материале арабского, русского и английского языков // *Арабистика Евразии*. 2019. № 7. С. 16-24.

INFLECTIONAL SYSTEM OF LANGUAGES AND ITS ROLE IN SAVING LANGUAGE RESOURCES ON THE MATERIAL OF THE ARABIC, RUSSIAN AND ENGLISH LANGUAGES

Raheem Ali Al-foadi

University of Baghdad

raheem_3friend@yahoo.com

Abstract

The more forms a language has to express different grammatical meanings, the more inflectional it is. This phenomenon depends primarily on the ability of the root basic elements to be quantitatively converted ("to be categorized") to express the grammatical meanings of the language, and thus reveals the ability of languages to save categorical tools, time, effort, necessary for optimal human communication. "Language economy" depends on the inflectional system of languages, which clarifies not only the ability of words to be categorized for the implementation of language functions of communication, but also the ability of the inflectional system to save language resources. This phenomenon can be better analyzed when comparing different languages belonging to different language families in order to transparently identify and view such a linguistic fact. In this paper we will analyze Arabic (Semitic), Russian (Indo-European) and English (Indo-European) to present how this phenomenon of "language economy" is applicable in language practice. However, our analysis is limited to three parts of speech (the noun, the verb, and the "harf" particles for Arabic), since only three parts of speech exist and are recognized in Arabic.

On the assumption that inflected language marks each element [Humboldt, 1984, C. 160], the task is to identify the language in different language levels, which can be accomplished in the framework of such marks in the three parts of speech [Al-foadi, Mingazova, 2018].

Keywords: *language economy, inflectional system, categorization, Arabic, Russian, English*

For citation: *Al-foadi, R.A. (2019). Inflectional system of languages and its role in saving language resources on the material of the Arabic, Russian and English languages. Eurasian Arabic Studies, 7, 16-24. (In Russian)*

Information about the author

Associate Professor, PhD Raheem Ali Al-foadi

Department of Russian language

University of Baghdad

Baghdad, Republic of Iraq

raheem_3friend@yahoo.com

Информация об авторе

доктор филол. наук, доцент Рахим Али Аль-Фоади

Кафедра русского языка

Багдадский университет

Багдад, Республика Ирак

raheem_3friend@yahoo.com

УДК 81-23

**ВЫРАЖЕНИЕ ОПРЕДЕЛЕННОСТИ/НЕОПРЕДЕЛЕННОСТИ В
РАЗНОСТРУКТУРНЫХ ЯЗЫКАХ
(НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И АРАБСКОГО ЯЗЫКОВ)**

Н.Г. Мингазова¹, Р.Р. Закиров²

*Казанский (Приволжский) федеральный университет¹, Российский
исламский институт²*

nailyahamat@mail.ru

Submitted: June 5, 2019

Reviewed: June 17, 2019

Accepted: June 23, 2019

Поступила в редакцию: 5 июня 2019 г.

Одобрена рецензентами: 17 июня 2019 г.

Принята к публикации: 23 июня 2019 г.

Аннотация

Настоящая статья посвящена сопоставительному анализу категории определенности/неопределенности в двух разноструктурных и генетически неродственных языках: английском (германская группа индоевропейской языковой семьи) и арабском (семитская группа афразийской языковой семьи). Данная категория имеет комплексный и многоаспектный характер, базируется на философской основе и связывается с категориями частного и общего, конкретного и абстрактного. В статье освещаются философские идеи и взгляды древнегреческих и западноевропейских

мыслителей и ученых на данную проблематику (Платона, Аристотеля, Гегеля и др.) Лингвистический аспект определенности/неопределенности выражен артиклем. В результате исследования выявлены универсальные характеристики и дифференциальные особенности данной категории в сопоставляемых языках. Универсальность представлена определенным артиклем, как в английском, так и в арабском языках. Дифференциальность выражена неопределенным и нулевым артиклями в английском языке, и отсутствием артикля в арабском языке. В данной статье отмечаются общие и специфические особенности функционирования артиклей в исследуемых языках. Подробно освещаются значения артиклей в обоих сопоставляемых языках. Теоретические положения, выдвигаемые в статье, подкрепляются значительным количеством фактологического материала.

Ключевые слова: категория определенности, категория неопределенности, сопоставительное языкознание, английский язык, арабский язык

Для цитирования: Мингазова Н.Г., Закиров Р.Р. Выражение определенности/неопределенности в разноструктурных языках (на примере английского и арабского языков // *Арабистика Евразии*. 2019. № 7. С. 25-39.

THE WAYS OF EXPRESSING DETERMINATION IN STRUCTURALLY DIFFERENT LANGUAGES (ON THE EXAMPLE OF ENGLISH AND ARABIC)

Nailya G. Mingazova¹, Rafis R. Zakirov²

Kazan Federal University¹, Russian Islamic Institute²

nailyahamat@mail.ru

Abstract

The paper deals with the contrastive analysis of the category of determination in two languages of different structure and genealogical origin: English (Germanic group of the Indo-European family) and Arabic (Semitic group of the Afroasiatic language family). Being a complex and manifold category, it possesses the ontological status which means its correlation with the categories of the general and particular, the concrete and abstract. The paper sheds light onto the ideas and views of the Ancient Greek and western scholars (Plato, Aristotle, Hegel, etc.)

concerning the issue in question. The research is based on the universal and differential peculiarities of articles in the languages considered. Universal characteristics are represented by the definite article both in English and Arabic. Differential peculiarities are expressed by the indefinite and zero articles in the English language, whereas the Arabic language is marked by lack of article. The paper analyzes the general and specific traits of the articles' functioning in the compared languages. As the result, the meanings of the articles in English and Arabic are studied thoroughly. Theoretical theses, formulated in the paper, are supported by the substantial amount of factual information.

Keywords: category of determination, category of indetermination, contrastive linguistics, the English language, the Arabic language

For citation: Mingazova, N.G., & Zakirov, R.R. (2019). The ways of expressing determination in structurally different languages (on the example of English and Arabic). *Eurasian Arabic Studies*, 7, 25-39. (In Russian)

Information about the authors

Candidate of Philology, Associate
Professor Nailya Gabdelkhamitovna
Mingazova
Kazan Federal University
420008, Kazan, Kremlyovskaya Str., 18
Russia
nailyahamat@mail.ru

Информация об авторах

Канд. филол. наук, доцент Мингазова
Наиля Габдельхамитовна
Казанский федеральный университет
420008, Казань, ул. Кремлёвская, 18
Россия
nailyahamat@mail.ru

Candidate of Philology, Associate
Professor Rafis Rafaelevich Zakirov
Russian Islamic Institute
420049, Kazan, Gazovaya Str., 19
Russia
zakrafis@mail.ru

Канд. филол. наук, доцент Закиров
Рафис Рафаелевич
Российский Исламский Институт
420049, Казань, ул. Газовая, 19
Россия
zakrafis@mail.ru

УДК 297.17

السنة النبوية والوقاية من الجريمة:
قراءة في مقاصد الحديث النبوي الشريف
علي رؤوف المحمدوف

الجامعة المصرية للثقافة الإسلامية نور مبارك

alirauf210@mail.com

Received: July 9, 2019	Поступила в редакцию: 9 июля 2019 г.	تم الاستلام في ٩ تموز ٢٠١٩
Reviewed: July 20, 2019	Одобрена рецензентами: 20 июля 2019 г.	تم التقييم في ٢٠ تموز ٢٠١٩
Accepted: July 23, 2019	Принята к публикации: 23 июля 2019 г.	تم القبول للنشر في ٢٣ تموز ٢٠١٩

المخلص

السنة النبوية من أهم المراجع الإسلامية التي ترشد المسلمين في كل مجال الحياة وتنظم كل أطرافها. في المقالة هذه، يقوم المؤلفون بتقديم النظام الكامل لوقاية الجريمة في السنة النبوية استخداما المنهج الموضوعي في دراسة الأحاديث. كما يُقدّم في هذه المقالة تعريف الجريمة في رأي علماء الاجتماع والشرعية، وتحدد النقط المشتركة بين هذين التعريفين. ويذكر المؤلفون الدوافع التي تدفع الفرد الى ارتكاب الجريمة ويجمعونها الى مجموعات وهي الدوافع الدينية والنفسية والاجتماعية والاقتصادية، كما يشير المؤلفون الى السبب الكامن لهذه الدوافع وهو عدم تلبية بعض الحاجات الشخصية. يدفع أصحاب البلاغ بأن اتباع سنة النبي سوف يُلبّي هذه الحاجات، ويقتبسون الأحاديث النبوية كي يثبتوا وجهة نظرهم. ومن ثم من الواضح أن الوسائل لمواجهة تلك الدوافع وتلبية الحاجات الشخصية المختلفة بطريقة شرعية وبالتالي وقاية الجريمة موجودة في الإسلام وهي تحفظ علي الأمن الاجتماع.

الكلمات المفتاحية: وقاية الجريمة، السنة، علم الحديث، المجتمع الإسلامي، علم المجتمع

للاقتباس: المحمدوف، علي رؤوف. (2019). السنة النبوية والوقاية من الجريمة: قراءة في مقاصد الحديث النبوي الشريف. الدراسات العربية الأوراسية، ٧، ص ص ٤٠-٥٤.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ В СУННЕ ПРОРОКА МУХАММЕДА: ЧТЕНИЕ БЛАГОРОДНОГО ХАДИСА

Алий Р. Альмухаметов

Египетский университет исламской культуры «Нур-Мубарак»

alirauf210@mail.com

Аннотация

Сунна пророка Мухаммада является, наряду с Кораном, одним из главных исламских источников, которыми мусульманин руководствуется для регулирования всех сфер жизни. В данной статье авторы подробно описывают систему профилактики преступности в Сунне, используя тематический подход в хадисоведении. В статье даётся определение преступления с социологической и теологической точки зрения, прослеживаются общие положения, присутствующие в данных определениях. Авторы выделяют основные факторы, толкающие людей на преступления, группируя их как религиозные, психологические, социальные и экономические. Все факторы объединены общей лежащей в их основе причиной – неудовлетворённостью человеческих потребностей. Авторы утверждают, что все эти потребности можно удовлетворить законным образом, следуя учению пророка. Они подкрепляют свою точку зрения, приводя хадисы из наиболее авторитетных сборников. В результате, как считают авторы, преступность можно предотвратить, удовлетворяя свои потребности законным образом. Именно так можно сохранить безопасность в мусульманской общине.

Ключевые слова: *профилактика преступности, Сунна, хадисоведение, мусульманская община, социология*

Для цитирования: *Аль-Мухаметов А.Р. Предупреждение преступности в сунне пророка Мухаммеда: чтение благородного хадиса // Арабистика Евразии. 2019. № 7. С. 40-54. (на арабском языке)*

CRIME PREVENTION IN THE SUNNA OF PROPHET MUHAMMAD: READING OF THE NOBLE HADEETH

Aliy R. Almukhametov

Egyptian University of Islamic culture “Nur-Mubarak”

alirauf210@mail.com

Abstract

The Sunna of the Prophet is one of the main sources in Islam which provides guidance for Muslims in all spheres of life and regulates every aspect of it. In this article, the authors make a complete presentation of the system of crime prevention in the Sunna, using the thematic approach of the study of ahadeeth. Crime is defined from the sociological and theological point of view, and common

points of these definitions are found. The authors single out and divide the main factors which stimulate people to commit crimes into the religious, psychological, social and economical groups. All these factors are seen as resulting from an underlying problem of unsatisfied personal needs. The authors argue that all these needs are to be satisfied if the teachings of the prophet are followed in duly manner. To prove this point, ahadeeths are quoted. As a result, it is shown that there are means to deal with all the factors and to satisfy the personal needs legally thus avoiding the commitment of crimes and ensuring the safety in the Islamic community.

Keywords: crime prevention, Sunna, study of ahadeeth, Islamic community, sociology

For citation: Almukhametov, A.R. (2019). Crime prevention in Sunna of Prophet Muhammad: reading of the noble hadeeth. *Eurasian Arabic Studies*, 7, 40-54. (In Arabic)

معلومات عن المؤلف	Information about the author	Информация об авторе
د. علي رؤوف المحمدوف	Dr. Ali Rauf	Доктор Али Рауф Аль-
الجامعة المصرية للثقافة	Almukhametov	Мухаметов
الإسلامية نور مبارك	Egyptian University of	Египетский
ألماتي، كازاخستان	Islamic culture “Nur-	университет
alirauf210@mail.com	Mubarak”	исламской культуры
	Almaty, Kazakhstan	«Нур-Мубарак»
	alirauf210@mail.com	Алма-Ата, Казахстан
		alirauf210@mail.com

УДК 297

الأخوة الإنسانية المشتركة:
 بحث في قواعد التعايش السلمي
 أحمد الفراك
 جامعة عبد المالك السعدي
 elfarrak@gmail.com

Received: July 2, Поступила в редакцию: 2 июля 2019 г. تم الاستلام في ٢ تموز ٢٠١٩
Reviewed: July 16, Одобрена рецензентами: 16 июля 2019 г. تم التقييم في ١٦ تموز ٢٠١٩
Accepted: July 21, Принята к публикации: 21 июля 2019 г. تم القبول في ٢١ تموز ٢٠١٩

الملخص

يحتاج العالم اليوم إلى مشروع فكري يخرج من إديولوجيات الصراع والعنف والإقصاء، ويقترح نموذجاً حضارياً بديلاً، يستوعب حسنات الحضارات السابقة ويستدمج عطاءات المعرفة المعاصرة مع أسس المعرفة الدينية في بعدها الأخلاقي والروحي على وجه الخصوص في إطار تكريم الإنساني والسعي في إسعاده سعادة ممتدة. من هنا تأتي فكرة الأخوة الإنسانية المشتركة أو المشترك الإنساني.

فما هي أسس هذا المشترك الإنساني؟ وما هي قواعده الأساسية التي تنظمه وتجعله قابلاً ليكون أساس حضارة عالمية ومواطنة عابرة للحدود؟

سأحاول من خلال هذا البحث أن أجيب على هذه الأسئلة وأن أبين الأسس الدينية للأخوة الإنسانية المشتركة، والقواعد العامة الكلية التي من خلالها يمكن بناء تصور للعالم المستقبلي الذي نريده. وذلك باستقراء أمهات القيم التي تنشدها الإنسانية في تاريخها الطويل وإلى يومنا هذا. وذلك في محورين اثنين، خصصت الأول للأسس الدينية الداعمة لفكرة الأخوة الإنسانية، والثاني للقواعد الناظمة للبناء القيمي والأخلاقي المؤسس لحضارة المشترك الإنساني التي تسع جميع الناس بغض النظر عن انتماءاتهم الدينية والعرقية والجغرافية والثقافية وغيرها.

الكلمات المفتاحية: المشترك الإنساني، التعايش، السلم، التعاون، الدين

للاقتباس: الفراك، أحمد. (2019). الأخوة الإنسانية المشتركة: بحث في قواعد التعايش السلمي. الدراسات العربية الأوراسية، ٧، ص ص ٥٥-٧٤.

ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКОЕ БРАТСТВО:

ОБСУЖДЕНИЕ ПРАВИЛ МИРНОГО СОСУЩЕСТВОВАНИЯ

Ахмед Эль-Фаррик

Университет Абдулмалика Ас-Саади

elfarrak@gmail.com

Аннотация

Современный мир нуждается в так называемом «интеллектуальном» проекте, который учитывает опыт, полученный в результате распространения идеологий конфликта, насилия и отчуждения, а также предлагает альтернативную цивилизационную модель общественного развития. Данная модель сочетает в себе достоинства предыдущих цивилизаций и объединяет современное рациональное знание с основами религиозного знания, в частности, в рамках уважения к человечеству и стремления сделать его счастливым. Из этой концепции вытекает идея общечеловеческого братства.

Данная статья посвящена выработке свода правил для мирного сосуществования людей разных национальностей. В статье рассматриваются следующие вопросы: Что лежит в основе общечеловеческого братства? Какие правила регулируют его функционирование и позволяют ему быть «фундаментом» для построения глобальной цивилизации и транснационального гражданства? В статье показан комплексный комбинированный подход к построению мирного будущего, в основе которого лежат религиозные принципы и правила, регулирующие моральные и этические аспекты построения цивилизации будущего, независимо от религиозной, этнической, географической, культурной принадлежности людей.

Ключевые слова: общность человечества, сосуществование, мир, сотрудничество, религия

Для цитирования: Эль-Фаррик А. Общечеловеческое братство: обсуждение правил мирного сосуществования // Арабистика Евразии. 2019. № 7. С. 55-74. (на арабском языке)

COMMON HUMAN BROTHERHOOD: DISCUSSING THE RULES OF PEACEFUL COEXISTENCE

Ahmed Elfarrek

Abdelmalek Assaadi University

elfarrak@gmail.com

Abstract

The modern world needs a so-called “intellectual” project that takes into account the experience gained from the spread of ideologies of conflict, violence and

alienation, and offers an alternative civilizational model of social development. This model has the virtues of previous civilizations and combines modern rational knowledge with the foundations of religious knowledge in the framework of honoring humanity and striving to make it happy. From this concept follows the idea of common human brotherhood.

This article aims to set out guidelines for the peaceful coexistence of people of different nationalities. The research deals with the following issues: What is the basis of universal brotherhood? What rules govern its functioning and allow it to be the basis for building a global civilization and transnational citizenship? The article shows a complex approach to building a peaceful society, which is based on both religious principles and rules governing the moral and ethical aspects of building a global civilization, regardless of religious, ethnic, geographical, cultural affiliation of the people.

Key words: the common humanity, coexistence, peace, cooperation, religion

For citation: Elfarrek, A. (2019). Common human brotherhood: discussing the rules of peaceful coexistence. *Eurasian Arabic Studies*, 7, 55-74. (In Arabic)

معلومات عن المؤلف Information about the author Информация об авторе

أستاذ الفلسفة أحمد الفراك	Dr. Ahmed Elfarrek	Доктор философских
جامعة عبد المالك السعدي	Abdelmalek Assaadi	наук
المنطق والفلسفة والفكر	University	Ахмед Эль-Фаррак
الإسلامي	Department of	Университет
تطوان، المغرب	Philosophy, Islamic	Абдулмалика Ас-Саади
elfarrak@gmail.com	thought and civilization	Кафедра философии,
	Tetouan, Morocco	исламской мысли и
	elfarrak@gmail.com	философии
		Тетуан, Марокко
		elfarrak@gmail.com

УДК 297

من التسامح الديني إلى التعارف الثقافي بين الأمم: قراءة في المفاهيم

أحمد مونة

جامعة عبد المالك السعدي

ahmed.mouna2011@gmail.com

تم الاستلام: ٢ حزيران 2019 *Поступила в редакцию: 2*
2019 *июня 2019 г.*
تم التقييم في ١٦ حزيران *Одобрена рецензентами:*
2019 *21, 16 июня 2019 г.*
تم القبول في ٢١ حزيران 2019 *Принята к публикации: 21*
2019 *июня 2019 г.*

الملخص

ومفهوم الثقافة، وهو المفهوم الذي تطمح به كتابات المتخصصين من الباحثين في علم الاجتماع والأنثروبولوجيا، بالإضافة إلى المهتمين بتحليل الخطاب الديني الشرعي.

في ضوء هذا الاستشكال ستعمل هذه الورقة أولاً، على البحث في مفهوم التسامح، هذا المفهوم الذي نرى أنه ينطوي على جملة من الآفات، نعتقد أنها قد تشكل عوائق جمة في ممارسة عملية التعارف على الصعيد الكوني، وبمقتضى هذه المعاودة سنكشف من جهة عن أهم الاعتراضات التي تتوجه لهذا المفهوم، ومن جهة ثانية سنقترح مفهوماً آخر يحفظ من الناحية الإجرائية لكل ثقافة ذاتيتها وخصوصيتها وشرعيتها في الحضور في هذا العالم بوصفها حقاً ثابتاً للجماعة التي تنتمي إليها، أعني مصطلح "واجب المعاملة بالمثل".

كما سنعمل في سياق معالجة هذا الموضوع على بيان أصول مفهوم الثقافة الذي نعتقد أنه يأخذ في اللغة العربية مضمونا متميزاً؛ إذ لما تغافل المشتغلون بهذا المفهوم عن مضمونه التقويمي المنصوص عليه في اللغة العربية أفضى بهم الأمر إلى الجنوح به إلى لوازم دلالية تنأى به بشكل ملحوظ عن دلالاته الأصلية اللغوية، وتُضَيَّق بالتالي من آفاقه الإبيستيمولوجية ونجاعته الاستدلالية. وبمقتضى هذا الردِّ، سنبين كيف ينفتح الفعل "تَقَفَّ" على مضمون تقويمي يعيد له نجاعته الإجرائية، بحيث يرتقي معه المكون القيمي ليصبح مقوماً مركزياً في مفهوم "الثقافة".

وفق هذا الأفق المنهجي، سنبين، بأسلوب استدلال، كيف أن بث الوعي بين المشتغلين بالنظر في موضوع موقع الدين في عالم متعدد الثقافات، وضمّنه الدين الإسلامي بضرورة الانتقال من الاشتغال بمفهوم التسامح الديني إلى الاشتغال بمفهوم التعارف الثقافي.

الكلمات المفتاحية: التعارف الثقافي، التسامح الديني، التسامح، ثقافة، تعارف

للاقتباس: مونة، أحمد. (2019). من التسامح الديني إلى التعارف الثقافي بين الأمم: قراءة في المفاهيم. الدراسات العربية الأوراسية، ٧، ص ص ٧٥-٨٩.

**ОТ РЕЛИГИОЗНОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ К КУЛЬТУРНОМУ
ЗНАНИЮ НАРОДОВ: ПРОЧТЕНИЕ КОНЦЕПЦИЙ**

Ахмед Муна
Университет Абдулмалика Ас-Саади
ahmed.mouna2011@gmail.com

Аннотация

Концепт «культура» изучается социологами, антропологами. Данный термин представляет интерес также при анализе религиозного дискурса. В этой связи, во-первых, будет рассмотрена концепция толерантности, которая имеет свои недостатки, во-вторых, будет предложена модель, при которой сохраняется самобытность культуры, в-третьих, будет рассмотрена концепция культуры в арабском языке, которая, по нашему мнению, имеет особое лингвистическое содержание. В заключении, рассмотрев вопрос о роли религии, особенно ислама, делается вывод о том, что необходимо отказаться от понимания религиозной толерантности в пользу понятия “культурное знание”.

Ключевые слова: культурное знакомство, религиозная толерантность, культура, толерантность, знакомство.

Для цитирования: Муна, А. От религиозной толерантности к культурному знанию народов: прочтение концепций // Арабистика Евразии. 2019. № 7. С.75-89. (на арабском языке)

FROM RELIGIOUS TOLERANCE TO CULTURAL ACQUAINTANCE AMONG NATIONS: READING CONCEPTS

Ahmed Mouna
Abdelmalek Assaadi University
ahmed.mouna2011@gmail.com

Abstract

The concept of "culture" is studied by sociologists and anthropologists. In addition, it is of interest in the analysis of religious discourse.

In this regard, firstly, the article covers the concept of tolerance, which has its drawbacks, secondly, discusses the model, which preserves the cultural identity; thirdly, the concept of culture is reviewed in the Arabic language, which, in our opinion, has a special linguistic content. In conclusion, considering the role of religion, especially Islam, it is concluded that attention to religious tolerance should be replaced by the concept of “cultural knowledge”.

Keywords: cultural acquaintance, religious tolerance, culture, tolerance, acquaintance

For citation: Mouna, A. (2019). From religious tolerance to cultural acquaintance among nations: reading concepts. *Eurasian Arabic Studies*, 7, 74-88. (In Arabic)

معلومات عن المؤلف	Information about the author	Информация об авторе
دكتور أحمد مونة	Dr. Ahmed Mouna	Доктор философских
جامعة عبد المالك السعدي	Abdelmalek Assaadi	наук Ахмед Мона
المنطق والفكر	University	Университет
والفلسفة الإسلامي	Department of	Абдулмалика Ас-Саади
تطوان، المغرب	Philosophy, Islamic	Кафедра философии,
ahmed.mouna2011@gmail.com	thought and civilization	исламской мысли и
	Tetouan, Morocco	философии
	ahmed.mouna2011@gmail.com	Тетуан, Марокко
	il.com	ahmed.mouna2011@gmail.com

УДК 297.18

**«ТАФСИР НУ‘МАНИ» НУ‘МАНА БИН САБИТА АС-САМАНИ
(ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XIX В.) И «ТАФСИР ФАВА’ИД»
МУХАММАД-ЗАРИФА АМИРХАНА (1853-1921)**

Я. Р. Рахимова

Казанский федеральный университет

yrrahimova@kpfu.ru

Submitted: June 15, 2019

Поступила в редакцию: 15 июня 2019 г.

Reviewed: June 27, 2019

Одобрена рецензентами: 27 июня 2019 г.

Accepted: July 3, 2019

Принята к публикации: 3 июля 2019 г.

Аннотация

Ученые-богословы многих веков, как прошедших, так и современности интересовались татарской религиозной экзегетикой. В научном наследии

этих авторов часто упоминаются имена знаменитых муфассиров Ну‘мана ас-Самани и Мухаммад-Зарифа Амирхана. Тафсир – это оригинальный жанр исламской богословской литературы. Татарские авторы, стремясь разъяснить внешние и внутренние стороны Корана, обращались именно к тафсирам.

В основу данной статьи легли две работы из наследия тюрко-татарских тафсиров XIX-начала XX вв.: «Тафсир Ну‘мани» Ну‘мана бин Сабита ас-Самани и «Тафсир Фава’ид» Мухаммад-Зарифа Амирхана. Издания последних десятилетий дали возможность полнее представить состояние религиозно-философской и научной мысли татар Среднего Поволжья. Оба тафсира стали доступны специалистам.

Ну‘ман бин Сабита ас-Самани и Мухаммад-Зариф Амирхан одними из первых внесли вклад в укрепление тенденции, согласно которой все без исключения народы Поволжья являются равноправными обладателями всеобщей истории мусульман. Их тафсиры читали, изучали, перерабатывали заново, использовали при создании других книг, копии их работ размножались – все это бесспорно. Находки рукописей тафсиров на османо-турецком языке говорят о широкой зоне их известности.

Ключевые слова: тюрко-татарские тафсиры, татарское богословие, ученые-богословы, Ну‘ман бин Сабит ас-Самани, Мухаммад-Зариф Амирхан

Для цитирования: Рахимова Я.Р. «Тафсир Ну‘Мани» Ну‘Мана Бин Сабита Ас-Самани (первая половина XIX в.) и «Тафсир Фава’ид» Мухаммад-Зарифа Амирхана (1853-1921) // Арабистика Евразии. 2019. № 7. С. 90-101.

“TAFSIR NU‘MANI” BY NU‘MAN BIN SABIT AS-SAMANI (THE FIRST HALF OF XIX CENTURY) AND “TAFSIR FAVAID” BY MUHAMMAD-ZARIF AMIRKHAN (1853-1921)

Yazgul R. Rakhimova

Kazan Federal University

yrrahimova@kpfu.ru

Abstract

Tatar religious exegetics interested many scholars-theologians of both past centuries and modernity. In the heritage of these authors, frequently mentioned are the tafsirs of Nu'man as-Samani and Muhammad-Zarif Amirkhan. Tafsir is a special genre of Islamic theological literature. Tatar authors addressed Tafsirs, trying to clarify the external (Zahir – Arabic: ظاهر) and internal (Batyn – Arabic: باطن) sides of the Qur'an.

This article discusses two works from the heritage of the Turk-Tatar interpretations of Qur'an of the XIX-early XX centuries: "Tafsir Nu'mani" by Nu'man bin Sabit as-Samani and "Tafsir Faw'id" by Muhammad-Zarif Amirkhan. Thanks to the publications of recent decades, both tafsirs have become available to specialists, and it has become possible to more fully imagine the state of religious-philosophical, scientific and artistic thoughts among the Tatars of the Middle Volga region.

Nu'man bin Sabit as-Samani and Muhammad-Zarif Amirkhan were among the first to contribute to the strengthening of the trend, according to which, without exception, all the Volga region peoples are equal owners of the general history of Muslims. Their tafsirs were read, studied, reworked, used to create other books, copies of their works were reproduced - all this is indisputable. Findings of the Tafsir manuscripts in the Ottoman-Turkish language show the wide zone of their fame.

Keywords: Turk-Tatar tafsirs, Tatar theology, scholars-theologians, Nu'man bin Sabit al-Samani, Muhammad-Zarif Amirkhan

For citation: Rakhimova, Ya.R. (2019). "Tafsir Nu'Mani" by Nu'Man Bin Sabit As-Samani (the first half of XIX century) and "Tafsir Favaid" by Muhammad-Zarif Amirkhan (1853-1921). Eurasian Arabic Studies, 7, 90-101. (In Russian)

Information about the author

PhD Yazgul Rinatovna Rakhimova
Senior lecturer
Department of Oriental Studies,
African Studies and Islamic Studies
Kazan Federal University
420008, Kazan, Kremlyovskaya str.,
18
Russia
yrrahimova@kpfu.ru

Информация об авторе

Канд.ист.наук Рахимова Язгуль
Ринатовна
Старший преподаватель
Кафедра востоковедения,
африканистики и исламоведения
Казанский федеральный
университет
420008, Казань, ул. Кремлёвская, 18
Россия
yrrahimova@kpfu.ru

АЛЖИР:

ХИРАК – МАССОВОЕ МИРНОЕ ДВИЖЕНИЕ

Мохаммед Эль Милуд Бельхамити

Оранский университет (Алжир)

belha56@yahoo.fr

Submitted: July 23, 2019

Поступила в редакцию: 23 июля 2019 г.

Reviewed: August 9, 2019

Одобрена рецензентами: 9 августа 2019 г.

Accepted: August 10, 2019

Принята к публикации: 10 августа 2019 г.

Аннотация

В данной статье проводится анализ политической ситуации в Алжирской Народной Демократической Республике в настоящее время. В частности, автором подробно исследуется механизм перехода власти от президента страны Абдель Азиза Бутефлики к новому руководителю алжирского государства. В исследовании проанализирован ряд факторов, связанных с данным политическим процессом. Особый акцент сделан на анализе многостороннего взаимного сотрудничества (в сферах политики, экономики, торговли, военной сферы, культуры и т.д.) между Российской Федерацией (РФ) и Алжирской Народной Демократической Республикой (АНДР). Выявлено, что в настоящее время политическая ситуация в Алжире претерпела радикальные изменения, которые являются результатом протестных движений и обусловлена меняющимися обстоятельствами внутривнутриполитической ситуации в стране и их последствиями. В статье рассматривается этимология социальных протестов и их влияние на политику алжирского государства путем применения метода анализа периодики, аналитических программ средств массовой информации и общения с участниками движений. Более подробно рассматривается массовое мирное движение Хирак¹, где дается ему определение и приводятся требования протестантов. Затрагиваются также факторы иностранного вмешательства в политические процессы, протекающие в стране.

¹ Hirak – народное движение в Алжире, по-арабски الحراك الشعبي في الجزائر.

Ключевые слова: *Алжир, военно-техническое взаимодействие, Хирак – народное движение, массовые мирные протесты, нестабильность, международная политическая система, экономическое сотрудничество.*

Для цитирования: *Бельхамити М.Э.-М. Алжир: Хирак – массовое мирное движение // Арабистика Евразии. 2019. № 7. С. 102- 116.*

ALGERIA: THE MASSIVE PEACEFUL MOVEMENT OF HIRAK

Mohammed El Miloud Belhamiti

University of Oran

belha56@yahoo.fr

Abstract

The article analyzes the political situation in the People's Democratic Republic of Algeria in the current period of time. In particular, the author conducts a detailed study of the mechanism of power transition from the acting president of the country – Abdel Aziz Butefliki – to the new leader of Algeria. Analyzed by the author are the main factors of this process with a special emphasis on the multisided mutual cooperation (in politics, economy, trade, culture, military sphere, etc.) between the Russian Federation and the People's Democratic Republic of Algeria. It has been established that the current political situation in Algeria has changed dramatically because of the protest movements and is caused by the changing circumstances in the country's inner policy and their developments. The paper deals with the genesis of the social protests and their influence onto the policy of the Algerian state, using the method of analyzing periodicals, media programs and the communication with the members of the movements. The massive peaceful movement of Hirak is of special consideration in the paper; it is defined and characterized as far as the rioters' demands are concerned. Also mentioned are the factors of the foreign intervention into the political processes taking place in the country.

Keywords: *Algeria, military technical cooperation, the people's movement of Hirak, massive peaceful protests, instability, international political system, economic cooperation.*

For citation: *Belhamiti, M.E.-M. (2019). Algeria: the massive peaceful movement of Hirak. Eurasian Arabic Studies, 7, 102- 116. (In Russian)*

Information about the author

PhD Mohammed El Miloud Belhamiti
Faculty of Foreign Languages
University of Oran, Es-Senia
Algeria.
belha56@yahoo.fr

Информация об авторе

к. филол. н. Бельхамити Мохаммед
Эль Милуд
Факультет иностранных языков
Оранский университет, Эс Сения
Алжир
belha56@yahoo.fr

УДК 930.85

**РОССИЙСКИЙ МЕНТАЛИТЕТ:
ИСТОРИКО-КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ВЗГЛЯД ИЗ ЛЕВАНТА**

Сухейль Фарах

*Открытый Международный университет «Диалог цивилизаций»,
Российская академия образования, Ливанский университет*

gsfarah@hotmail.com

Received: June 9, 2019

Reviewed: June 30, 2019

Accepted: July 3, 2019

Поступила в редакцию: 9 июня 2019 г.

Одобрена рецензентами: 30 июня 2019г.

Принята к публикации: 3 июля 2019 г.

Аннотация

В данной статье представлен общий аналитический обзор теоретического, психологического и аксиологического аспектов русского менталитета как продукта исторического наследия, созданного поколениями русского народа с древнейших времен, а также являющегося результатом культурных и цивилизационных влияний извне. В статье приводятся мнения известных отечественных ученых по этой теме через призму одного из ведущих представителей арабской научной школы. В работе выявлены исторические, психологические, культурологические и философские предпосылки формирования русского менталитета и этических ценностей русского народа. Отдельный акцент делается на религиозном факторе – как одном из ключевых основ русского менталитета, представленном принятием православного христианства, а также наличием русской православной школы, при этом отмечается приоритет светского образования. Особый интерес вызывают ценности этического характера, сформированные в процессе исторического

развития: способность к усвоению разнообразных взглядов, постоянный поиск новых фактов и информации, связанность с духом динамизма настоящего момента, способность оказывать влияние и убеждать, построение долгосрочных планов, вера в реальность силы личности человека. Русский национальный менталитет успешно противостоит нынешней тенденции к глобализму – стиранию национальных черт и особенностей.

Ключевые слова: *русский менталитет, историческое наследие, русский народ, православное христианство, национальные черты, этические ценности*

Для цитирования: *Фарах С. Российский менталитет: историко-культурологический взгляд из Леванта // Арабистика Евразии. 2019. № 7. С. 117-133.*

RUSSIAN MENTALITY: HISTORICAL AND CULTURAL VIEW FROM LEVANT

Suhail Farah

*Open University “Dialogue of civilizations”, Russian Academy of Education,
Lebanese University*

gsfarah@hotmail.com

Abstract

The paper presents the general analytical review of the theoretical, psychological, and axiological aspects of the Russian mentality as the product of the historical heritage created by the generations of the Russian people since the ancient times and as the result of cultural and civilizational influence from the outside. The paper states the findings of the renowned national scholars on the given issue as seen by one of the leading scientists of the Arabic school. Revealed are the historical, psychological, cultural, and philosophical premises of the formation of the Russian mentality and the ethical values of the Russian people. Special emphasis is put upon the religious factor – one of the basic principles of the Russian mentality comprised by the Orthodox Christianity and the Russian orthodox school; secular education is pointed out as the main priority. Special interest is inspired by the ethical values evolved throughout history: ability to acquire different outlooks, permanent search for new facts and information, the dynamic character of the present moment, the ability to influence and to persuade,

long-term strategies, admitting the strengths of a human being. The Russian national mentality successfully opposes the contemporary tendency towards globalism – erasing the national traits and peculiarities.

Keywords: *Russian mentality, historical heritage, Russian people, Orthodox Christian, national peculiarities, ethical values*

For citation: *Farah S. Russian mentality: historical and cultural view from Levant. Eurasian Arabic Studies, 7, 117 -133. (In Russian)*

Information about the author

PhD, Professor, Academician Suheil Farah
Open International University
“Dialogue of Civilizations”, Russian Academy of Education, Lebanese University
Москва, Россия
gsfarah@hotmail.com

Информация об авторе

д-р филос. наук, профессор, академик Сухейль Фарах
Открытый Международный университет «Диалог цивилизаций», Российская академия образования, Ливанский университет
Moscow, Russia
gsfarah@hotmail.com